Our New Ministe Jean-Jacques Blais

became the Minister responsible for Statistics Canada on June 13. He is Minister of Supply and Services and Recei-

r General for Canada. I have requested an office at Statistics Canada," says our new Minister, "because the bureau is an essential instru-ment in the formulation of economic and social policies in this country — it needs a Minister who is up-to-date in its

'Although Statistics Canada is quite separate from Supply and Services Canada, and independent autonomy must be maintained, it fits well into the provider of very important ser-

Personally, I am specially happy to be working with the bureau. For many years I have been gaining an appreciation of what it is doing and why from my father, who retired f Statistics Canada last year.

Rodolphe Blais joined the work on the 1971 census. He moved to the official languages division in 1978, and retired in Our new Minister previously served as Solicitor General, Postmaster General and Parliamentary Secretary to the Presi-dent of the Treasury Board.

In the Parliament of May to December 1979, he was opposition justice critic, co-chairman of the Liberal caucus committee on rights and freedoms, and a member of the caucus commit-tee on energy and the environ-

Outside Parliament, Mr. Blais (continued on page 2)



Jean-Jacques Blais, Statistics Canada's new Minister



Estela Dagum and her Shiskin Award. Beside it is a copy of her

Washington Statistical Society Award Won First by Dr. Estela Bee Dagum

Dr. Estela Bee Dagum, chief of Statistics Canada's seasonal adjustment staff, was presented with the Washington Statistical Society's Julius Shiskin Award "for outstanding work in economic statistics" on June 12

The award was established in memory of one of America's most respected statisticians. Among Shiskin's many accomplishments was development of the X-11 method of seasonal adjustment in 1965, a technique that Estela Dagum refined significantly enough to merit becoming the first recipient of the award

Her refinement completes the fastest, most reliable method known for discovering major known for discovering major changes in trends in activities that vary seasonally. It spots "reversals" in key areas like unemployment and price indexes months faster than previous systems, and has become the official method in the later. the official method in the inter-national Organization for Eco nomic and Cultural Development (OECD) and in such countries as Canada, the United States, France, Sweden, The Netherlands, Italy, Spain, Ja-pan, Israel, Talwan, Hong Kong, Mexico and Brazil.

"Shiskin began experimen-ting in 1957 with computer programs to seasonally adjust statistics," Estela explains. "His eleventh experiment, which he called X-11, proved able to cope with both the variety and the magnitude of changes that the statistics portraved. This became accepted internationally

"But there was one problem with X-11 — it did not identify major changes in trends and cycles fast enough

Here at Statistics Canada, we had been doing short-term forecasting with ARIMA (auto short-term integrated moving



Chief Statistician Larry Fry (left) meets task force members Mariene Levine, Pete Clarey, Joan Tremblay, Françoise Pierre-Pierre and chairman Jadu Saha. Mike Valiquette missed t

Management Task Force Moving Quickly Even while staffing of secre-

A task force to improve mana-gement practices and controls (IMPAC) is already working on the recommendations contai-ned in the study of Statistics Canada made by the office of the Comptroller General.

United Way Committee Preparing for 1980 Action

"If each of us in Statistics Canada increases our donation to the United Way by the price of one cup of coffee per pay, we could reach our target," says 1980 campaign co-ordinator Mariene Levine of the IMPAC

"But that means everyone bute last year.

Inflation is pinching us all, but it is really hurting those with the lowest incomes. They need our help now more than ever before, so we really have to give all we can afford."

Backing Marlene in this year's

campaign will be deputy cam-paign co-ordinator David Brusegard of the office of the senior advisor on integration, special assistant Liz Fitzgerald of administration data development staff, secretary Colleen Kilgour of regional operations division, target officer Dick Johnston of personnel administration, trea-surer Ron Cousineau of MAPID, training officer Jean Auclair of personnel administration, and information officer Bill Pearce of information division.
(see bottom of page 3



Marlene Levine, 1980 United

tarial and clerical positions was proceeding, IMPAC director general Jadu Saha formed the task force and chaired its first three meetings. Members se-conded to the task force are: Pete Clarey from transportation and communications division,
Marlene Levine from consumer
income and expenditure division, Françoise Pierre-Pierre
from the federal statistical activities secretariat, Joan Trem-blay from the Chief Statistician's office and Mike Valiquette from international travel. Other employees will be seconded to the task force for short periods to meet workload

short periods to meet workload demands, and to acquire training in the new procedures being developed.

The task force will work closely with a steering committee chaired by Dr. Saha and consisting of ACS regional operations and marketing services Dave Worton; DG p planning and evaluation Mike Francino; DG operations, socia statistics Bruce Petrie; DG statistics Bruce Petrie, DG operations, economic statistics Brian Salley; DG systems and data processing Jean Paul Trudel; and the new DG finance, when appointed.

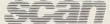
"Line managers will play an important role throughout this

project," Jadu Saha says. "We will rely heavily on their knowledge during the planning stages to help develop proce-dures that they can make work the planning No system will be decided upon until it has been discussed fully with managers involved in its implementation. Where unfamiliar management techniques are needed, training will be provided.

To reach its objectives by its target date, December 31, 1982, the task force prepared a "work plan" covering three tasks to be completed by December 31, 1980. This was approved by Chief Statistician Larry Fry on

The first task was to become generally familiar with the acti-vities and operations of the bureau. Work on this began on June 2, and was virtually completed by June 30. The second task is to develop

an "action plan" to be imple-mented throughout the bureau, and to have it approved by the Chief Statistician and the Comptroller General, Identification of the projects and subprojects to be included in the action plan (specifying what is to be done, why, how, when, by whom, and with what re-sources) is scheduled for com-



3rd floor, section C. R.H. Coats building. Tunney's Pasture, Ottawa K1A 0T6 Tel. 613-593-7444

Scan was caught with its stats Most of us who are non down! The only correct figure in your report of the education, smokers hailed as a milestone the designation of smoking and science & culture ball hockey tournament was the date. non-smoking areas in the cafe-teria. It is therefore upsetting to The final, for example, was "won" by Post-Secondary 2-1, not 9-4. The first goal was scored by linear regression see how many smokers regular-ly choose to ignore these designations. They seem not to realize that their cigarette

smoke can be annoying, even nauseating, to many people. Meals are a time when all of us look to be refreshed and sustained. For many of us, this time is spoiled by the failure of some people to respect the non-

Annoyed and Nauseated

scanline37444

Business Register Division's number is 6-0096, the Commissionaires' Main building num-ber is 2-3859, and Official Languages Director can be reached at 2-5749. Please check your number one more time and call ScanLine 3-7444 if it is not

■ The Walter Redinger sculpture that sparked so much controversy last year as it hung in the lobby of the Jean Talon Building has found a new home near the bar in the mezzanine by the opera at the National Arts

"We've had a few comments from the staff," NAC art director

no complaints from anyone about 'the pink thing'. It seems to be thriving happily in its new

 Barbara Clift is now director of gross national product divi-sion. She has been with the bureau since 1958

John Coombs is now director of health division. John started with the bureau in July 1969, and was most recently manager of census' edit and imputation

We got the word at last. That "sand" raising suspicions in front of the Jean Talon building was indeed sand — used for sandblasting the sidewalk during maintenance

nembership. "Members were selected because of their spe-

cial insights," emphasizes Bob.
"Some members are them-selves handicapped. Others have personal experience with

case-by-case basis.

membership.

the handicapped

marathoner has been reported. Alleen Costello of data processing completed the course in 3 hours, 40 minutes.

Jadu Saha, IMPAC director general (see Management Task Force article on page 1 of this issue) was recently elected a Fellow of the Chemical Institute of Canada in recognition of his contributions in the field of pesticide chemistry in his pre-vious position as research manager in Agriculture Canada.

Rita Johnston of agriculture

Bea Gunnell, after 20 years with agriculture division.

Jeffrey Holmes (MVP Management)

Our Minister

the goal was pushed two feet to the left. The second was the

the left. The second was the result of multivariate paralysis, when three post-secondary players fell on the goalie. Management fought back with a

superb goal and then, with only one-third of the game played,

post-secondary dragged the referee off to a tavern. That's where they outdrank Manage-

Toronto Board of Education, He is a member of the North Bay Chamber of Commerce and the

Mr. Blais was born June 27, 1940, in Sturgeon Falls, where he completed his secondary school education. He continued his studies at University of Ottawa, receiving his Bachelor of Arts degree in 1961 and Bachelor of Law degree in 1964. Bachelor of Law degree in 1964. Called to the Ontario Bar in 1966, he practiced in Toronto until 1970 when he moved to North Bay. He practiced law there until his election to the House of Commons in 1972.

He is married to Maureen hearn of Ottawa, and they have three children

Bureau Committee Gains Ground for the by Denis Schuthe Statistics Canada's committee

for the handicapped has made some important changes

"In our first year, we've found three types of problems", says Bob Desramaux, director of administrative services and chairman of the committee, "physical and architectural bar-riers, pengle's attitudes and riers, people's attitudes, and procedural problems.

"Our main accomplishment so far has been in correcting architectural barriers such as the size of the handrails of the ramp into the Jean Talon building (which were too large to be used) or where the towels and soap are mounted on wa-shroom walls, or the tension on the door closers. Many of these changes might appear minor to most of us, but to someone in a wheelchair they make life much more comfortable."
The committee has a fund of

\$20,000 set aside to buy special work aids for handicapped work aids for handicapped employees. Last year it purcha-

sed an OPTICON for a typist who is going blind. This trans-lates printed type into an em-bossed code that the typist reads by touch. Telephone amplifying devices were also bought for employees with

Improving our understanding of the handicapped and com-batting false attitudes have been important concerns of the committee. "We still find some longheld misconceptions and unconscious discrimination," Bob points out, "but it's encouraging to see how easily these can be overcome

Some discrimination is built into our structures and proce-dures," Bob says. For example, e've had some thorny ques tions raised about language requirements for deaf candidates in promotional competi-

Task Force

pletion around the middle of

Frank Leacy Frank Leacy, whose public service spanned almost 40 years, 20 of them with Statistics

co-ordinate a revised edition of the Historical Statistics of Canada under the joint aus-pices of Statistics Canada and the Social Science Federation of Canada, completing his duties in 1979. Frank's pene-trating mind, quiet dedication

Handicapped tions. If the requirement is not 'imperative' we may be able to find a solution, but we have to Present members in addition to Bob, include Jules Des-chênes of security; Judy Kirk approach these situations on a census field; Jan Mears, The committee's achieve-ments have been largely due to a dedicated and knowledgeable

resources; Judy Patrick, field unit "E"; Lee Reld, human resources; the nurses from the health unit; Hank Wightman, MAPID; and Rhoda Manual, data processing division.

Bob is gratified by the progress the committee has gene-

rated. Ads in Scan asking for suggestions have received good response from handicapgood response from handicap-ped and non-handicapped alike. A half-day awareness session for personnel adminis-trators last September was successful, and other education programs are currently in the works. "In addition to the archisuccess in bringing into the department new handicapped employees. And programs such as the recent sign-language course for co-workers of the deaf have improved communications and understanding. The big challenges now are seeing that the handicapped get an equal opportunity for advance-ment and watching for any barriers we may not already be

Got Some Hot News?



Gord Priest President of Canadian Foundation for Ileitis and Colitis Gord Priest, co-ordinator of

tics staff, was recently elected national president of the Canadian Foundation for Ileitis and Colitis. Active in 16 cities across the country, the foundation provides funding for medical research and conducts educa-tional programs for the medical community and the public at

The foundation has increa sed its research grants tenfold since it was formed in 1975," Gord explains. "Government Gord explains. "Government funding is almost non-existant in spile of the alarming increase in the rate of incidence of these diseases. Our education program provides speakers for medical schools and public meetings, and in the fall we will! release the first medical text-book ever written on these di-

the foundation or the diseases

can be obtained from the Cana-Colitis, 294 Spadina Ave., To-ronto M5T 2E7, or locally from Don Cameron at 731-9526.

Beat Metric Con sion

problems

Take the bureau's one-day metric course

For information call Jacques Lavigne, 6-0448

plan should be on paper early in August. Systematic revision of drafts will proceed until early December, when the final plan will be drawn up for approval.
The task force will be assisted in
this by the Chief Statistician,
Executive Committee, ACS corporate management Guy La-bossière and the IMPAC steering committee.

Developing a departmental Developing a departmental policy on management accountability — planning and control is the third task outlined in the work plan. Aided by the Executive Committee and the steering committee, the task force hopes to have this completed and approved by the end of October.

"Specifically," Jadu explains,
"the task force will be concerned with developing policies, guidelines and instructions on strategic planning, operationa planning and control, financial management information systems, internal audit, evalua tion and management training.
Recommendations of the Price Waterhouse Associates study, as they relate to these areas, will also be the responsibility of the

New EOW Program Helps Women Over the Age of 50

There are almost 600 women over the age of 50 working at Statistics Canada. As a group, they have several career problems in common.

"Many have recently re-entered the work force after raising a family," says Equal Opportunities for Women codinator Rosemary Campbell "These can often benefit from assistance in career planning, or coping with the double workload of home and job.

"Also, all women in this age group should be preparing for retirement. The confusion of superannuation, Canada Pen-sion Plan, Old Age Security Pension, Guaranteed Annual Income Supplements, registered retirement savings plans and income tax legislation can be overpowering — particularly with the uncertainty of having

or not having a spouse."

To help these women understand and cope with such pro-blems, EOW is establishing the Late-comers to the working force and mature workers working group, headed by Dorothy

Cannon of public finance divi-

If you would like to become involved, call the EOW Secreta-riat at 6-6942.



Canada's free course in cardio-pulmonary resuscita-Canada's tion by forwarding a course requisition (apply for course #CPR) to :

Main Building 3-6502

YOU ARE NEEDE At the Red Cross Blood Donor Clinic

July 28 and 29 over 400 pints required

9:30 a.m. to 2:30 p.m., including lunch hour Main Conference Room (basement level) R.H. Coats Building



recreation sports · social



Linda Stephenson and Greg Nezan Lead Golfers Again

was 1978 all over again as Linda Stephenson and Greg Nezan topped the Statistics Canada golf tournament on June 19 and 20 at the Gatineau Golf Club. Linda led the ladies (actually for the third straight year) with an 82 and Greg took

Runners-up were Georgette Fosy with a 104 and Darryl Rhodes with an 84.

The perfect weather enjoyed by the Thursday golfers gave by the Thursday golfers gave way to bursts of rain on Friday that didn't dampen Friday golfers' spirits noticea-bly. We understand that Ron

Kearney, after being trapped in the bar for a couple of hours by a torrential downpour, blasted off the first tee with a fantastic drive — the ball exploded. Whe he tried a five-foot putt on the first green he did not realize that a loaded ball had been substitua loaded ball had been substitu-ted for his until the ball went into a crazy, drunken dance — right into the hole. We have also been advised that Brian Beaupré was seen later at the pro shop, trying to get a refund on the loaded ball.

score prizes were Hidden on by: Alban Bourdon, Colin Carwardine, Robert Charron, Mike Chen, Dave Collins, Bruce Duncan, Bob Enright, Mike Ingalis, Judy Kirk, Henri La-croix, Bernard Legault, Mike Madrodski, Ruth McDougali, Yvon Morin, Roy O'Brien, Gary Ransom, Adel Sauvé and Debbie Tobalt. Winners who have not yet picked up their prizes should contact Jack Bailey at 6-

7825.
Co-ordinator John Hunton and all the volunteers who helped won the praises of all participants for producing another great tournament



Linda Stephenson takes the

Soccer Team Tops Again

Statistics Canada's soccer team, undefeated in its first six games, is well out in front of the

"Everything's coming toge-ther just right," Fred Wong reports. "This could be our best year yet."

Help Us Help the Handicapped

Your suggestion might make Statistics Canada a nicer place for our handicapped employees to work. Call any member of the departmental

Bob Desramaux (chairman) director, administrative services (2-2911)

Deschênes, security (3-6502)Judy Kirk, census field (5-

Jan Mears (secretary), human resources (6-0448)

Judy Patrick, field unit "E" (5-8798) Lee Reid, human resources (6-7784)

Unit (nurses) (3-7046) Hank Wightman, MAPID 6-7008



United Wav

Field managers are: Percy Cashaback of corporate mana gement, Ross Bradley and Terry Moore of social statistics, Jacques Brisson of policy plan-ning and evaluation, Martha Eld of systems and data processing, Gord Flynn and Milton Ingalls of economic statistics, and Gaétan Massicotte of regional operations and marketing ser-

If you would like to volunteer to canvass in tris campaign, please contact your field mana-ger, or call ScanLine 3-7444.

So far, our team has defeated Fisheries, CRTC, Burroughs Computer, Bank of Canada and Treasury Board, but was unable to break a tie with NCC. August 1 Is Deadline for

All Team Registrations If you want to register a team in one of the events of the Ottawa Businessmen's and Women's Olympics, call Leslie Lang at 563-3360 before August 1. Russ Page reports that at-

tempts to develop Statistics Canada teams have suffered organizers' time information to individuals who want to participate. He can be





Greg Nezan (right) receives his trophy from John Hunton.

Bureau Cafeteria Committee Has its Platter Full

by Denis Schuthe

here are few things in life that eople are more particular about than the food they eat.
This is the basic raison d'être for
the Statistics Canada cafeteria committee, which represents the more than 3,500 employees who eat in the bureau's two cafeterias every day.
"We are working to improve

what they want to eat," says committee chairman Denise Delaney of agriculture division. "For example, to meet the growing desire for lighter, health-oriented foods, we suc-

ceeded in getting a salad bar

Happy Feet

Summer fun often causes sore feet. Here are some tips from nurse Pat McLeod on keeping a step ahead of foot problems

Wear shoes that fit.

- Cotton socks or sockettes absorb perspiration and pre-vent blisters.
- Powder applied liberally to feet and shaken into socks gives added absorption and reduces
- To prevent ingrown toe-nails
- cut nails straight across.

 Revive exhausted feet by soaking alternately in hot and
- Hand cream or baby oil will help reduce painful callous for-
- If you wear high heeled shoes alternate high and low heels

nations.

■ Girls - Nails need to breathe

introduced. We are now pres sing for a dairy bar service and we are looking into the possibility of offering all-inclusive luncheon specials one day a

Introducing a new service is not simply a matter of convin-cing the caterer. Although Lorne Murphy Foods Ltd. makes and serves the food, cafeteria services are controlled by Public Works Canada and monitored for quality control by the Civil Service Recreation Association Foods Services. Any changes have to be worked out with all three parties.

An operation as large as the

bureau's cafeteria service is bound to have problems. "We feel we have a role in resolving the problems and complaints of both the cafeteria's customers and the caterer," says Denise.

For complaints about food, both the committee and Murphy both the committee and murphy Foods' general manager Fred Rusch stress that these should be taken immediately to the cafeteria manager — Rose Devine in the Main building and Ruby Hansen in the Jean Talon. Little can be done about a bowl of cold soup if it is not reported

r two days.
One of the most common customer complaints is about PhotoScan

for Scanworthy photos

for information call ScanLine 3-7444

prices. There were increases in January and June. "What they don't understand," says Jim Davidson, chief of compensa-tion and staff relations and a member of the committee, "is that Public Works sets price ranges, and raises prices only in response to legitimate increases in operating costs. The caterer operates on a limited

profit basis

The committee also takes to heart the complaints of the caterer. One of these is the chronic failure of customers to return trays, dishes, glasses and cutlery. Mr. Rusch reveals that the value of these items lost each month amounts to a staggering \$1,250.

"This loss adds to the total operating cost", points out Jim Davidson, "and therefore to the

A major achievement of the committee has been in forging good working communications with the caterer, Murphy Foods, "Our relationship with the de-

X-11 ARIMA

the principles had been worked out in the 1940s, and two English statisticians, Box and Jenkins, had put it on computer in 1970. In 1975, I combined X-11 with ARIMA so that compu-ters could produce accurate seasonal adjustment and quick indication of changes in trends people appointed by the public service union and management. Comments and suggestions from all employees are welcomed and can be directed to any member. Included on the committee, in addition to Denise Delaney and Jim Davidson, are Bryan Finn, MAPID: Peter Sloan, system development division; Dorothy Lloyd, prices vision; Roger Ricard, MAPID n Kelly, demography divi-n; and Maurice Lacourclère John Kelly accommodation services

Register for

Tuesdays

Ex-Press League starting Sept. 2 contact Emie Douris 2-4642

Wednesdays

SC League starting Sept. 3 contact Eva Francoeur 5-6234

Thursdays

Tab Services League starting Sept. 4 contact Marion Montgomery 3-5686

spares always needed

récréation sports · activités sociales



Linda Stephenson remporte



Comme en 1978, Linda Ste-phenson et Greg Nezan ont dominé le tournoi de golf de Statistique Canada, qui s'est tenu les 19 et 20 juin au Club de Au golf, Linda Stephenson et Greg Mezan récidivent

même rivou, il a lente un put de un même rivou, il a lente un put de cinq piedes, pour les e rendre compre que sa baile swall éle remplace par le cinque s'a compre que sa baile swall els entres compre que se a lente s'a s'a rimes pour les les trous des compre que s'a compre que que s'a compre que que s'a compre que que s'a compre q'a compre que s'a compre que s'a compre que s'a compre q'a comp golf Gatineau. Linda a mene chez les femmes, pour la troi-sième année de suffe, svec un score de 82, landis que Greg l'a emporté chez les hommes avec un 79. Georgette Fosy et Barryl. Bhodes ont jaccif respective-

Tous les participants n'ont eu que des éloges pour John Hunton, le coordonnateur, et participé à l'organisation d'un sutre excellent tournol.

Les gagnants dui n'ont pas reçu leur prix doivent communi-les gagnants dui n'ont pas Les gagnants dui n'ont pas

Lacrolx, Bernard Legault, Mike Madrodski, Ruth McDougall, Yvon Morin, Roy O'Brien, Gary Ansom, Adel Sauvé et Debble Ansom, Adel Sauvé et Debble Tobalt Peter Ingalls, Judy Kirk, Henri de Statistique Canada anue journée snivez le cours

Métrique?

le système

les problèmes des clients de catétéria et ceux du traiteur. cafetéria aussi important est complexe. Selon Denlse, le rôle du comité consiste à résoudre les problèmes des clients de la cafetéria et ceux du traiteur.

Embêtés par

L'infroduction d'un nouveau estrice n'est pas une service de l'alman est pas une service de l'

seguico ne segui per esta per

"Nous nous efforçons d'amé-liorer le service et d'offirir aux gens des mets qui leur plaisent, de dire la présidente du comité, Dentes Delaney (Division de l'acticulité) Par exemple des

Pièce 1706, édifice principal,

APRÈS LE TRAVAIL

Le MIDI

physique

Conditionnement

Un menu bien rempli pour le Comité de la cafétéria

de cors.

Les chaussures à talons hauts devraient alterner chaque jour savec des chaussures à talons avec des chaussures à talons

La crème à mains ou l'huile de bébé empêchera la formation

Les ongles doivent respirer.
 Enlevez donc régulièrement votre vernis à ongles.

d'ongles incarnés, coupez vos ment dans des bains chauds et es faisant tremper successive-ment dans des bains chauds et froids. Pour empécher la formation

■ Une application généreuse de poudre sur les pieds et dans les bas favorise l'absorption et réduit le trottement.

Les bas et chaussettes de coton absorbent la transpira-tion et empèchent la formation

tez des chaussures à votre

Les plaisirs de l'été sont souvent ingrats pour vos pieds. Pour étre ben chauses été été, elber chauses les conseils de l'infirmière Pat McCleod.

boin pied!

tique Canada a justement pour but de veiller à la satisfaction des quelque 6,500 employes qui prennent leur repas dans les deux calélérias du Bureau cha-que jour au propriétation pro-que pour pro-

La nourriture est l'une des préoccupations premières dans notre vie de tous les jours. Le Comité de la calétéria de Statis-

peut communiquet avec lui au

communique; avec (249/6-1804) Casile Land (265-3480) avan'ti et ler eoul (265-3480) avan'ti et ler eoul en communique; avec (265-3480) avan'ti et ler eoul et le eo

un elan foudroyant au depart du

In A's, Georgaeire Aosey Elbamy, findees on Inscrit respective. The findees are the findees are the findees are findees are the findees are performed to the findees are the findees are provided to the findees are provided to the findees are the findees are provided to the findees are the findees are findees find

inscriptions par équipe Ter août Date limite des

partez du

Cet été,

Day Denis Schulhe

,пьтілеіW maines, 6-7784 Infirmerie, 3-7046



Jan Mears (secrétaire), Res-sources humaines, 6-0448 Judy Patrick, Sous-section décentralisée "E", 5-8798 décentralisée "E", 5-8798 mannes, 6-7788

Judy Kirk, Secteur du recen-sement, 5-8298

Bob Destamaux (président), directeur, Services adminis-traitis, 2-2911 Juises Deschênes, Sécurité, serges

doer à l'un des membres du

n'hesitez pas à la communique Canada devienne un lieu de travail privilégié pour nos

Vous avez peut-être une suggestion pourque Statisti-

handicapes! Raidez les

snou-zapid

dù se satisfaire d'un match nul contre la CCN.

Parines.

"Tout nous reussit, de dire fred Wong. Nous pourtions connaître notre meilleure an-connaître notre meilleure an-fec'. L'équipe a dejs défait les Péches, le CATC, Burtoughs Computer, la Banque du Cana-da et le Conseil du Trésor, et a du se satisfaire d'un match ruit de du se satisfaire d'un match ruit.

L'équipe de soccer de Statisti-que Canada n'a pas encore connu la défaite et domine la ligue après avoir disputé six parties.

res menents

au soccer

3-6502

Centraide

ale), Ross Bradley of Terry

muga...

(Operations régionales, diffu-sion et promotion). Si vous voulex vous porter volontaire que sace voire chel de secteur pour la soilicitation, communi-se soilicitation de secteur.

Moore (Statistique sociale), Jacques Brisson (Ocilique, piantification et évaluation), Martha Eld (Traitement des données), Gord Flynn et Millon (Cond Fly

Gaetan Massicotte

Plus de renseignements de Jacques Lavigne (6-0448)

DEWANDEZ

Marion Montgomery Marion Montgomery (3-5686)

EVB Francoeur (5-6234)

à partir du 2 septembre adressez-vous à Emle Dourls (2-4642)

ap equipe and supp

cięse (FOCGRN)

Glabbie) si Walter Faconi

Glabbie si Walter Facon

syndicat de la Fonction publi-que et par la direction. Les commentaires et suggestions de tous les employés peuvent âtre adressés à d'importe lequel

потпев

Le comité est composé d

sipnəl sən

Les mercredis

Les mardis

Yous avez une nouvelle

ment de bonnes relations avec le traiteur, Murchy Foods.""Nos relations avec Statistque Cana-da n'ont jamais été meilleures", affirme Fred Busch.

trais d'exploitation, rappelle Jim Davidson, et contribuent à faire monfer les prix. Les clients en assument le coût." Le comité entretient égale. Le comité entretient égale.

reira quadron' isobelie con control con control con control co

Davideon de la coction de la savideon de la réaltions de la rémunération et des relations de travail et membre du comité, que les Trava ux publics établis-sent des fourchettes de prix et prix et la courchettes de prix et la courchette de prix et la courchette de la courche de la

duel que ces acil su vous signalista de la coupe étail froide de la coupe étail froide de la coupe de la section de la s

chargée de la cafétéria de l'immeuble Principal, ou à Ruby Hansen, chargée de celle du Lean-Talon. Difficile de faire

Le comité et Fred Busch, directeur général de Murphy Foods, soulignent que les plaintes concernant la nourri-ture devraient être adressées immédialement à Bose Devine, immédialement à Bose Devine, immédialement à Rose Devine, l'immeuble le la callétéria de la callétéria de la callétéria de la calletéria de la calletéria de la callétéria de la calléteria de la

Greg Nezan (à droile) reçoit son trophée des mains de John Hunton

Edifice principal (corridor) los-snos Salle des conférences entre 9:30 et 13:30 C'est un rendez-vous les 28 et 29 juillet

La Croix~rouge a besoin de vous! N PETIT EFFORT

On peut obtenir d'autes ren-seignements au suiget de l's Fondation ou de ces maladies suprès de la Fondation cana-dienne pour l'illeire et la collte, dienne pour l'illeire et la collte, 294, av. Spadins, Toronto

de medecine jamais paru sur

dirige des programmes d'infor-mation à l'infention des spécia-listes de la médecine et du public en général. Groupe des brogrammes d'informers de la dirige des profits de la frequencia sociales et la loggement, a le fee ella président national de la fronde dans 16 de la fronde dans 16 de la fronde dans 16 de la fronde de

3-6502 rephyonex 3 m numero

Jerus and mare an

seiv seb Sauver apprendre a

MST 2E7, ou en téléphonant à Don Cameron au numéro 731-

problèmes", dit Bob Desra-maux, directeur des Services administratifs et président du changements importants.
"La première année, nous avons relevé trois genres de problèmes", dit Bob Desra-

Le Comité de Statistique Cana-da pour les handicapés a été à l'origine d'un certain nombre de

JP.U. de la direction)

Gord Priest, coordonnateur du pour l'iléite et la colite la Fondation canadienne Gord Priest, president de

1975.

We present the state of exponential sets of exponential sets use (exponential sets of exponential s

en français du conseil scolaire de Toronfo, et ill est membre de North Bay ainsi que des clubs Morth Bay ainsi que des clubs Michelleu et Dante Alleghieri. ailleurs, M. Blais a été membre du Comité de l'enseignement

Ministre Nouveau

ne respectent pas les zones de us lessecient pas es services que la companya de la

réservées aux non-fumeurs dans la calétéria. Il est donc frustrant de les voir envahies par les fumeurs qui ne semblent Nous, les non-fumeurs, consi-dérons comme un grand pro-grés la désignation de zones réservées aux non-fumeurs dans la catétéria. Il est donc furustrant de les voir envahies

mensuel des employés de Statistique Canada publié par la Division de l'information

ment qu'elle a gagné la "partie" Per «cemple à linale a étal de discondince de la linale a étal de mandre de la linale a étal discondince de la linale a étal de la linale a étal discondince savanie régis de la lina discondince de la lina discondina discondince de la lina discondince d

article sur le tournoi de hockey-balle de la Division de l'éduca-tion, des sciences et de la culture était la date.

Tél: 613-593-7444 Tunney's Pasture, Ottawa K1A 0T6

BIII Pearce, Édifice R.H. Coats, Redacteur en cher:

Scan s'est fait prendre en fla-grant delit de publication de statistiques mensongères! Le seul chiltre exact dans votre

Langues officielles au numéro 2-5749. Veuillez vérifier votre numéro et signaler foute erreur à infoscan 3-7444.

ocamatare controllers controll

En ternes plus précis, expli-que Jadu Saha, le groupe de travail a comme mandat d'étez blir les politiques, les lignes de conduite et les directives concernant la plantification stra-tégiuse. La plantification et le Salley, du D.G., Systèmes infor-matiques et traitement des données, Jean-Paul Trudel, et, enfin, du nouveau D.G., Fi-nances.

fecemment felinégie le mescrité du fraval après autres de l'évelé leurs de montaire du l'ével autre de l'évelé leurs du Condonnaire du Comité de la prondion de la lemme, Rosemany Campbell. Elles peuvent dans la leur de cas est ditter profit de l'àide que nous leur proposons, que ce soil que ce soil pour papeur leur serriée ou pour planifier leur carrière ou problèmes en commun sur le plan professionnel. "Nombre d'entre elles ont II y a près de 600 femmes de plus de 50 ans à Statistique Canada. Elles ont plusieurs problèmes en commun sur le plan professionnel. certaines questions épineuses ont été soulevées à propos des exigences linguistiques dans le

nos structures et procédures sont partois discriminatolres, dit M. Desramaux. Par exemple

Dans une certaine mesure flon inconsciente n'ont pas encore entièrement disparu, souligne M. Desramaux, mais il est encourageant de constater combien il est facile de les élimines.

lignorance et la discrimina Le Comité s'est beaucoup préoccupé de nous permetire de mieux comprendre les han-dicapés et de combattre les mauvaises attitudes à leur egesté.

Le Comité a seit pesacono de l'economie de l'economie con qui su l'economie con que l'economie de l'

vent paraître sans importance à la plupart d'entre nous, mais elles facilitent les choses aux personnes en chaise roulante."

vaerir sont, iqui setteri filtriti acabies en raison de leur istigeur sables en raison de leur istigeur excessule-mais aut le filtrite seavon ment des deisles de bain, et la meur des deslies de bain, et la mait duces de lementre des modifications peur en propries. Ces modifications peur venit parisitre sans importance à

-utosindra maierieles de servinies manaiorieles de sense a les senses de la confinie de sense se sense de confinie de sense de confinie de

confusion qui règne autour de la question des prestations de retraite, du Régime de pensions

ieur proposons, que ce soil pour planifier leur carrière ou mener de front leurs activités professionnelles et familiales." "De plus, toutes les femmes de ce groupe se préparent sans de ce groupe se préparent sans doute à prandré leur retraite. La confusion qui récone sulour de confusion qui récone sulour de

comprised sets of themses of pomprised sets of the set POUR AIDER 185 TEMMES

sconice de revenu annuels securité de revenu annuels apparantis, des régimes enregis-tres dépois peu le fatte dé no peut être dépoulante auront s'il s'y sjoute la crainne de ne pas avoir de conjoint à ses cottes et le crainne de ne pas avoir de conjoint à securité de la crainne de ne pas avoir de conjoint à securité de la crainne de ne pas avoir de conjoint à securité de la crainne de la cra

promotion de la temme Mouveau programme de

ration d'autres programmes d'information. En plus de nous occuper des questions d'archt-tecture, nous avons réussi à es sruelstrateurs a eu noir pe e son noir pe sécure de l'on beaucoup de soucce et l'ordie ectiennent à l'et abordie au l'et l'ordie de l'ordie handicapés que des non handi-capés. La séance de sensibilisa-tion d'une demi-journée tenue en septembre dernier à l'intencoup de sălisfaction des pro-grés dont le Comité est à l'origine. La demande de sug-gestions parue dans Scan a suscité de nombreuses ré-sonses iant de la part des part des

Robert Destamaux tire beau-MEP) et de Hnoda mai consider Messon (1969). Sold Messon (1969). Lee Section décentralisée "E"), Lee des Infirmières du service de santé, de Hank Wightman (DI-MEP) et de Rhode Manual (DI-MEP) et de Rhode Manual (1969). handicapes...

Ourle Robert Destamanx, le
Comilé se compose de Julies
Kirk (Sectieur du recensement),
Jan Mesras (Resources huannaines), Judy Patrick (Sousmaines), Judy Patrick (Soussection decentraites E''), Lee
Section decentraites humaines)

cas des candidats sourds qui se préceite à la compara de la compara de

asbecis de la Basilou:
ciales dini se tabboleui y ces
ituale pluco Majerino de Vezociales dini se tabboleui y ces
tezete gelgemin se vezociales din se sabboleui y ces
todices de session la nequiparia de la
contenua des caques il siulecontenua la biantino des caques il siulecontenua la biantino des caques la
contenua la biantino de la
contenua la contenua la
contenua la contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenua la
contenu

Burean coordonner (1974; lles transities even ma panea de Sistato de Sistato condouner en coordonner Frank Leapy, qui compiali me de service de cervice de cervice de compient de cervice de compient de cervice de

des autres employes, et à dèce-ler les barrières dont nous ne nous sommes peut-être pas encore rendu comple." relever consistent à assurer aux handicapés des possibilités d'avancement égales à celles avec des personnes affeintes de surdité ont amélioré les com-munications et la compréhen-sion. Les défis qu'il nous reste a repener consistent à que Canada. Les programmes comme le récent cours de langage mimique à l'inténtion des personnes qui travaillent este personnes qui travaillent este personnes attaines des personnes attaines des personnes de person

■ Bea Gunnell se retire après avoir passe vingt ans à la Division de l'agriculture.

intégrer plusieurs nouveaux employés handicapés à Statisti-

m Rita Johnston, de la Division de l'agriculture, prend sa re-traite après 12 années de ser-Retraites ceusement

et du groupe de travail sur le Arôle et l'imputation au Reccupait recemment le poste de ■ John Coombs est le nouveau directeur de la Division de la santé. Au service de Statistique Sanada depuis juillet 1969, ill Ganada depuis juillet 1969, ill

8861 siugab ■ Barbara CIIM est le nouveau directeur de la Division du prodult national brut. Elle tra-vaille à Statistique Canada depuis 1958.

urun at appes II, a et en nommo in electroment membre de l'institut ur et appes II, a et de chimine de chimine de chimine de la chara le domaine de la chimine dans le domaine des pesiticides lorsqu'ili occupant le poste de chara le conservent a des la conservent a la co ■ Jadu Saha, directeur général du PPCG (voir l'article intitulé "Groupe de travail sur la ges-tion" à la page 1), a été nommé tion" à la page 1), a été nommé

de sa présence. La sculpture de sa présence. La sculpture de sa présence. La sculpture

(Suin de na pago 1) maitère d'imputabilité de la maitère d'imputabilité de lo maitère d'imputabilité alor de lo moi son pour le Bureau contrôle; pour le Bureau contrôle; pour le Bureau contrôle; prosème de la comme de direction et du commé de direction et du commé de la comme de la Le groupe de travail

Grâce au Comité, les handicapés gagnent du terrain

quelques commentaires, de dire Susan Macmillan, direc-trice artistique du CNA, mais res emblohes our basse Opéra au Centre national des

PPPLSUEDSOJUI



0861 19llint

a possibilité de bien compren-dre le rôle de Statistique Cana-

bureau régional d'Ottawa peu ayant le début du recensement des l'1971. Il est passé à la Division des langues officielles en 1978 et s'est retiré en 1979. Morte nouveau ministre a délà

Notre nouveau ministre a déjà été Solliciteur, général, ministre des Postes et secrétaire parle-mentaire du président du Conseil du Trésor.

De mai à décembre 1979, il a été le critique de l'opposition en maitère de justice, co-président du comité du caucus libérels la les droits et libertés, et membre les droits et libertés, et membre du comité du caucus sur l'éner-du comité du caucus sur l'éner-gie et l'environnement. Pa gie de l'environnement. Pa gie de l'environnement. Pa

da grâce aux témoignages de mon père qui s'est retiré du Bureau l'an dernier." 'Approvisionnements et Ser-"Certes, Statistique Canada est un organisme bien discinct et pien au fait de ses activités Jean-Jacques Blais

nis de nombrenses annees, l'ai avec beaucoup de plaisir la perspective de travailler avec les employes du Bureau. Dede Approvisionnements et ser-vices Canada, et son autonomie comme c'est un organisme cest un organisme très importants, il s'intègre bien dans ce ministère. dans ce ministère.

Jotre nouveau ministre,

Statistics Canada

"J'ai demandé un bureau à Statistique Canada, déclare notre nouveau Ministre, parce Nipissing, est devenu le minis-fite responsable de Stalistique Canada le 13 juin, Il est égale-ment ministre des Approvision-memants et Services et Rece-veur général du Canada. nesu-nacdnes giais, depute de

Statistique Canada

que cet organisme constitue un instrument essentiel à la tormu-lation des politiques économi-lation des politiques et sociales que et sociales au pays; il lui lui donc un ministre intéresse



Mme Estella Bee Dagum Washington honore

dances et des mouvements cy-cinque, el caracter de l'acception de Madame Estella Bee Dagum, chet du service de désaisonnall-sation de Statistique Canada, a reçu le prix Julius Shiskin le 12

And was a sec receive and we was a second and a second a juin, pour ses travaux excep-tionnels dans le domaine de la statistique économique. Ce prix a été créé en mémoire Ce prix a été créé en mémoire

methode la plus rapide et la plus

es premières tentatives des kin pour désaisonnaliser methode is puls as igned et la puls allowed to the late of the country familiar the decountry familiar personal and an analysis of the country of the countr

au niveau infernational comme base de désaisonnalisation. Le X-11 avait cependant une lacune: il ne pouvait identifier assez rapidement les princi-Les permines destaconnailes.

Les permines des permines de la permine de la serieté et de la serieté de la permines de la permines de la permines de la serieté de la permines de la serieté de la permines de la serieté de la permines del permines de la permines de la permines de la permines de la permines del permines de la permines del permines del



dui fur a élé fixe pour afleindre es séle fixe pour afleindre es estations pour a format pour a for Le groupe de travail sur la

gestion est à pied d'oeuvre

defenses des consommetures, de l'accommetures, de l'accommetures, des l'accommetures, de l'accommendation, de l'accommendati nions falles par le bureau du controlleur général dans son controlleur général dans son controlleur général des sons de la combler les postes de serdement de la combler les postes de serdement de la compasse de la co

rée lorsque les fechniques de gestion seront inhabituelles." Afin de respecter l'échéance es locades as lecturales que pidene, ra journal de pidene, ra journal de pesito appara de pesito a

> Jean Auciair se met en marche Le Comité de Centraide Le groupe de travail chargé du perfectionnement des prafit ques et contrôles de gestion (PPCG) s'emplore déjà à mettre en pratique les recommanda-



(c abad at a onus) Les chels de secteur sont: Percy Cashaback (Gestion cen-



spéciale, (Opérations staire, Dick

rald (Base de données admi

Les autres artisans de la Les autres artisans de Bruse-gard (bureau du consailler principal à l'infégration), coor-donnaîteur adjoint, Liz Fitzge-rafil (Base adminis-

doit contribuer, même ceux qui ne l'onit pas fait l'ain demier. L'inflation (l'appe chacunes à l'aibles revenus. Biles ont besoin de nous pine personnes à l'aibles revenus.

objectif, affirme Marlene Levine (Groupe de travail PPCG), coordonnatrice de la campagne de 1980. Mais pour cela, chacun do 1980. Mais pour cela, chacun

"Si ohacun des employés de Statistique Canada augmente as contribution à Centraide du prix d'une tasse de caté par paye, nous atteindrons notre paye, nous atteindrons notre othestit attieme Martene Laure

par ordinateur des désaisonna-lisations précises et connaître rapidement les fluctuations des

Mariene Levine, coordonnatri la campagne Centraide 1980.

régionales), secrétaire, Dick Jonhason (Administration du personnel), responsable des tratives), adjoint Colleen Kilgour

Élaborer une politique en (Suite à la page 2)

adurt ze desembri, dasie als evas systematiquement jusqu'au de-bul, de décembre, dasie à la-quelle non établira le programme définitif. Le statisticien en chef. le Comité de direction de Statis itque Canada, le SCA, Gestion centrale (M. Guy Labosalère) al le comité de directeur Programa.

groupe death of the property of commer deathers of groupe deathers of

Le premier volet consiste à se renseigner sur les activités de Statistique Canada. Commen-cée le 2 juin, cette tâche était pratiquement terminée le 30 luin.